

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80483195
Del. Note N.º : 2000
Fecha Exp : 30.01.2020
Del. Date : 2000

Transportista/Carrier : Transport number: 275194
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 2829JHL
Matrícula : QAHY347
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	625		PZA	TBA-501494	025	15703229/15710129	25	550004316501	
KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE TBA-501711 Quantità dichiarata 625 Quantità effettiva Tipo imballaggio: 25 Quantità imballi: 25 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 07/07/2020 Firma										
Peso netto total : 4.906,250 Total net weight:		Peso bruto total : 6.511,250 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 025						

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envasa usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan S Coop
Recepción / Receiver :
Conforme / Assigned :
Almacén / Warehouse :
Transportista / Carrier :

RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1202

-PP

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenementielle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierIncluyendo y comprando
Including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E06-20026292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno Bari Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
BARI
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
ARTURATIE
03/02/2020
ESPAÑA
30.01.2020

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached
008008 SILEX 1/6

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
SANTIAGO ROS 38447234-C
2829 JHL
QAHY 347
Newline Company S.r.l.
Via degli Agrostemmi, 241 - 00134 S. Palomba (RM)
Sede Leg.: Via Vignola, 18 - 07026 Olbia (OT)
P.IVA 11055591009
Albo Trap. C. Terzi OT9750080D
Licenza Comunitaria 00000493 REA: SS186019

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
80423195/20423196

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations
Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
	40	contenedores	partes de coche		12366	
	LLEGADA 11, 30H					
	SALIDA - 18, 15H					

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

20 A pagar por:
To be paid by:
Precio del transportista:
Carriage charges:
Descuentos:
Deductions:
Líquido / Balance
Membros:
Suplem. charges:
Otros accesorios:
Other charges:
TOTAL:

Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Établi à
Established in
ARRONA 70026
30/01/2020
30/01/2020

22

23

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

23

24 Recibo de la mercancía / Marchandises received
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

03 FEB 2020

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
MARE COMBINATO S.L.
NIF ES B63113880